

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------------|---|--|---|---|---|--|----|---|----|---|---|----|
| Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning | JEEP CHEROKEE | Typegodkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Nr. de type - approbation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse | Max.toegestaan voertuiggewicht Zul.Kfz.-Gesamtgewicht Max.permissible weighttowing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt | Max.massa a.h.w. Max.Anhängelast Max.trailer weight Max.poids de remorque Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt | Max.verticale last Max. Stützlast Max.nose weight Charge verticale maxi sur boule Carga vertical máxima Maksimal lodret last | D waarde D Wert D value D valeur Valor D D-værdi | <table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table> | NL | D | GB | F | E | DK |
| | NL | D | GB | | | | | | | | | | |
| F | E | DK | | | | | | | | | | | |
| TYPE : 022671 | e4*94/20*0944*00 | 2170 kg | 3120 kg | 100 kg | 12,56kN | ©BOSAL le 19/02/2003 | | | | | | | |

Raadpleeg uw dealer voor de max.massa die uw wagen mag trekken

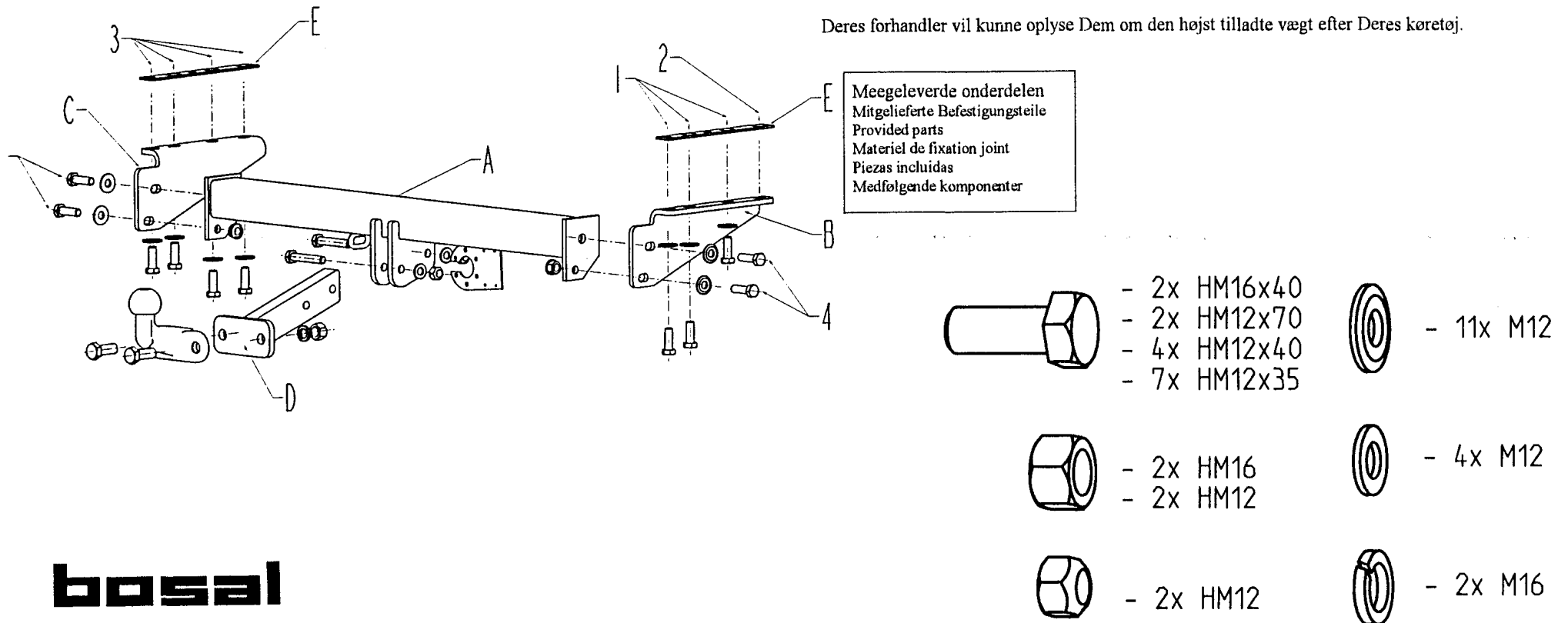
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max.trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



bosal

022671 - Instructions de montage.

A- Préparation.

- Déposer l'anneau de remorquage fixé sous le longeron gauche du véhicule. Celui-ci ne sera pas réutilisé.
- Déposer les 2 fixations du silencieux arrière d'échappement sous le longeron droit du véhicule.

B- Montage.

- Fixer le longeron droit B sous le longeron droit du véhicule sans oublier la cale E. Utiliser 3 vis HM 12x35 au niveau des trous 1. Refixer le silencieux au niveau du trou 2 à l'aide de l'écrou d'origine. Refixer le point avant du silencieux en ajoutant la cale de 10 mm fournie avec l'attelage.
- Fixer le longeron gauche C sous le longeron gauche du véhicule à l'aide de 4 vis HM 12x35.
- Fixer la traverse A entre les longerons B et C à l'aide de 4 vis HM 12x40.
- Fixer le support rotule D à la traverse A à l'aide de 2 vis HM 12x70.
- Fixer la rotule sur le support rotule D à l'aide de 2 vis HM 16x40.
- Serrer toute la boulonnerie aux couples de serrage recommandés :
 - Vis M12x35 : 8,5 daNm
 - Vis M12x40 et M12x70 : 11,5 daNm
 - Vis M16 : 19,5 daNm.

VERIFIER LE SERRAGE DE TOUTE LA BOULONNERIE APRES LES 1000 PREMIERS KILOMETRES DE TRACTION.

Mounting instructions 022671

A - Preparation:

- Remove the towing eye from under the left-hand longitudinal beam of the vehicle. This towing eye will no longer be needed.
- Remove the two mountings from the rear exhaust silencer under the right-hand longitudinal beam of the vehicle.

B - Mounting:

- Attach right-hand longitudinal beam B by holes 1 to the underside of the vehicle's longitudinal beam. Use three bolts HM12x35 for this, and install shim I at the same time. Reattach the exhaust silencer at hole 2, using the original bolt. Secure the front point of the exhaust silencer by installing the supplied (10 mm shim).
- Attach left-hand longitudinal beam C to the underside of the vehicle's left-hand longitudinal beam, using four bolts HM12x35.
- Attach cross beam A between longitudinal beams B and C, using four bolts HM12x40.
- Attach ball support D to cross beam A, using two bolts HM12x70.
- Attach the coupling ball to ball support D, using two bolts HM16x40.
- Tighten all bolts according to the following turning moments:

| | | |
|-------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8.5 daNm |
| M12x40 and M12x70 | : | 11.5 daNm |
| M16x40 | : | 19.5 daNm |

AFTER THE FIRST 1000 KM OF TOWING, CHECK THAT THE BOLTS ARE STILL TIGHT.

Montageanleitung 022671

A Vorbereitung:

- Entfernen Sie die Abschleppöse, die sich unter dem linken Längsträger des Fahrzeugs befindet. Diese wird nicht mehr benutzt.
- Entfernen Sie die zwei Halter des hinteren Auspufftopfs. Dieser befindet sich unter dem rechten Längsträger des Fahrzeugs.

B Montage:

- Machen Sie den rechten Längsträger (B) bei den Löchern 1 unter dem rechten Längsträger des Fahrzeugs fest. Verwenden Sie hierzu 3 Schrauben HM12x35 und befestigen Sie ebenfalls Abstandscheibe E. Machen Sie den Auspufftopf mit der Originalschraube wieder bei Loch 2 fest. Machen Sie die vorderste Stelle des Auspufftopfs unter Verwendung der mitgelieferten Abstandscheibe (10 mm) wieder fest.
- Befestigen Sie den linken Längsträger C mit 4 Schrauben HM12x35 unter dem linken Längsträger des Fahrzeugs.
- Befestigen Sie Querträger A mit 4 Schrauben HM12x40 zwischen den Längsträgern B und C.
- Befestigen Sie Kugelstütze D mit 2 Schrauben HM12x70 an Querträger A.
- Befestigen Sie die Kupplungskugel mit 2 Schrauben HM16x40 an Kugelstütze D.
- Ziehen Sie alle Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an:

| | | |
|------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 en M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

KONTROLLIEREN SIE NACH DEN ERSTEN 1000 BETRIEBSKILOMETERN DIE SCHRAUBEN AUF FESTEN SITZ.

Monteringsvejledning 022671

A - Forberedelse:

- Fjern slæbekrogen under køretøjets venstre langsligger. Denne bortfalder.
- Fjern de 2 ophæng til den bagerste lydpotte under køretøjets højre langsligger.

B - Montering:

- Montér den højre langsligger B under køretøjets højre langsligger ved hullern 1. Brug hertil 3 bolte HM12x35 og montér endvidere fyldplade E. Monté lydporten igen med den originale bolt ved hul 2. Sæt den forreste del af lydpotte fast ved at montere den medfølgende fyldplade (10 mm).
- Montér den venstre langsligger C under køretøjets venstre langsligger med bolte HM12x35.
- Montér tværvangen A mellem langsliggerne B og C med 4 bolte HM12x40.
- Montér kuglestøtte D på tværvange A med 2 bolte HM12x70.
- Montér koblingskuglen på kuglestøtte D med 2 bolte HM16x40.
- Spænd alle bolte fast jævnt før nedenstående spændingsmomenter:

| | | |
|------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 og M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

EFTER DE FØRSTE 1000 KM KONTROLLERES, AT ALLE BOLTI STADIGT SIDDER GODT FAST.

Instrucciones de montaje 022671

A - Preparativos:

- Retirar la argolla de remolque que se encuentra debajo del larguero izquierdo del vehículo. Ya no se utiliza.
- Retirar las 2 fijaciones del silenciador trasero que se encuentra debajo del larguero derecho del vehículo.

B - Montaje:

- Fijar el larguero derecho B debajo del larguero derecho del vehículo, en los orificios 1, utilizando 3 pernos HM12x35 y montando además la chapa de relleno E. Fijar de nuevo el silenciador por medio del perno original en el orificio 2. Volver a fijar el punto delantero del silenciador montando la chapa de relleno (10 mm) incluida.
- Fijar el larguero izquierdo C debajo del larguero izquierdo del vehículo por medio de 4 pernos HM12x35.
- Fijar la traviesa A entre los largueros B y C por medio de 4 pernos HM12x40.
- Fijar el soporte D de la bola en la traviesa A por medio de 2 pernos HM12x70.
- Fijar la bola de acoplamiento en el soporte D de la bola por medio de 2 pernos HM16x40.
- Enroscar todos los pernos según los siguientes pares de apriete:

| | | |
|-----------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 y M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

COMPROBAR EL AJUSTE DE LOS PERNOS DESPUES DE LOS PRIMEROS 1000 KM DE USO.

Montagehandleiding 022671

A - Voorbereiding:

- Verwijder het sleepoog dat zich onder de linkerlangsligger van het voertuig bevindt. Deze wordt niet meer gebruikt.
- Verwijder de 2 bevestigingen van de achterste uitlaatdemper die zich onder de rechterlangsligger van het voertuig bevindt.

B - Montage:

- Bevestig rechterlangsligger B onder de rechterlangsligger van het voertuig bij gaten 1. Gebruik hierbij 3 bouten HM12x35 en monteer tevens vulplaatje E. Bevestig de uitlaatdemper weer met de originele bout bij gat 2. Maak de voorste punt van de uitlaatdemper weer vast door het bijgeleverde vulplaatje (10 mm) te monteren.
- Bevestig linkerlangsligger C onder de linkerlangsligger van het voertuig met 4 bouten HM12x35.
- Bevestig dwarsbalk A tussen langsliggers B en C met 4 bouten HM12x40.
- Bevestig kogelsteun D aan dwarsbalk A met 2 bouten HM12x70.
- Bevestig de koppelingskogel aan kogelsteun D met 2 bouten HM16x40.
- Draai alle bouten volgens de onderstaande aanhaalmomenten vast:

| | | |
|------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 en M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

CONTROLEER NA DE EERSTE 1000 KM BEDRIJF

Monteringshandledning 022671

A - Förberedelser:

- Ta bort släpöglan som sitter under fordonets vänstra längsbalk. Denna används inte mer.
- Ta bort de 2 fästena från den bakre avgasdämparen som befinner sig under fordonets högra längsbalk.

B - Montering:

- Fäst den högra längsbalken B under fordonets högra längsbalk vid hålen 1. Använd 3 bultar HM12x35 och montera dessutom fyllplatta E. Fäst avgasdämparen igen vid hål 2 med originalbulten. Fäst avgasdämparens främsta punkt igen genom att montera den bifogade fyllplattan (10 mm).
- Fäst den vänstra längsbalken C under fordonets vänstra längsbalk med 4 bultar HM12x35.
- Fäst tvärbalk A mellan längsbalkarna B och C med 4 bultar HM12x40.
- Fäst kulstöd D vid tvärbalk A med 2 bultar HM12x70.
- Fäst kopplingskulan vid kulstöd D med 2 bultar HM16x40.
- Vrid fast alla bultar enligt nedanstående vridmoment:

| | | |
|-------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 och M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

KONTROLLERA EFTER 1.000 KILOMETERS KÖRNING ATT BULTARNA FORTFARANDE SITTER ORDENTLIGT FAST.

Monteringsveiledning 022671

A - Forberedelse:

- Fjern slepeøyet under kjøretøyets venstre langsligger. Dette brukes ikke lenger.
- Fjern de to opphengene til den bakerste lydputten under kjøretøyets høyre langsligger.

B - Montering:

- Monter den høyre langsliggeren B under kjøretøyets høyre langsligger ved hullene 1. Bruk i den forbindelse 3 bolter HM12x35 og monter også oppfyllingsplate E. Monter lydputten igjen med originalbolten ved hull 2. Set den forreste delen av lydputten fast igjen ved å montere den medsendte oppfyllingsplaten (10 mm).
- Monter den venstre langsliggeren C under kjøretøyets venstre langsligger med 4 bolter HM12x35.
- Monter tverrbjelken A mellom langsliggerne B og C med 4 bolter HM12x40.
- Monter kulestøtten D på tverrbjelke A med 2 bolter HM12x70.
- Monter kopplingskulan på kulestøtten D med 2 bolter HM16x40.
- Stram alle boltene i samsvar med følgende tilstrammingsmomenter:

| | | |
|------------------|---|-----------|
| M12x35 | : | 8,5 daNm |
| M12x40 og M12x70 | : | 11,5 daNm |
| M16x40 | : | 19,5 daNm |

KONTROLLER AT BOLTENE FORTSATT SITTER GODT FAST ETTER DE FØRSTE 1000 KM.